



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. júna 2023
(OR. en)

11085/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0216(NLE)**

**ECOFIN 646
FIN 693
UEM 184**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. júna 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 373 final
Predmet:	Návrh VYKONÁVACIEHO ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1) z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 373 final.

Príloha: COM(2023) 373 final



V Bruseli 26. 6. 2023
COM(2023) 373 final

2023/0216 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1)
z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska**

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1)
z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Po tom, ako Írsko 28. mája 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím Rady z 8. septembra 2021².
- (2) Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241 by sa do 30. júna 2022 mal aktualizovať maximálny finančný príspevok na nenávratnú finančnú podporu pre každý členský štát v súlade s metodikou uvedenou v danom článku. Komisia 30. júna 2022 predložila Európskemu parlamentu a Rade výsledky uvedenej aktualizácie.
- (3) Írsko 22. mája 2023 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť s návrhom na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, keďže sa domnieva, že plán obnovy a odolnosti už čiastočne nie je splniteľný z dôvodu objektívnych okolností. Na základe toho Írsko predkladá zmenený plán obnovy a odolnosti.
- (4) Zmeny v pláne obnovy a odolnosti, ktorý Írsko predložilo, sa týkajú dvoch opatrení. Írsko vysvetlilo, že v danom harmonograme realizácie sú tieto dve opatrenia už absolútne nesplniteľné.
- (5) Prvá zmena sa týka opatrenia 1.1 „Zníženie rizikovosti schémy úverov na nízkonákladové renovácie obytných nehnuteľností“ v rámci komponentu 1 „Podpora zelenej transformácie“ uvedeného v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady, ktoré pozostáva zo schémy úverových záruk s cieľom podporiť súkromné investície do energetickej efektívnosti. Írsko vysvetlilo, že míľniky 1 a 2 uvedeného opatrenia sú už v danom harmonograme realizácie nesplniteľné z dôvodu nepredvídateľných ťažkostí súvisiacich s ich vykonaním. Tieto nepredvídateľné ťažkosti sa týkajú zvýšených

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17.

² ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1, zatiaľ neuvverejnené.

technických požiadaviek na splnenie daného opatrenia, ktoré sa ukázali pri hĺbkovej analýze zo strany Európskej investičnej banky a viedli k vstupu ďalšieho protiručiteľa, konkrétne Európskeho investičného fondu, ktorý doplnil Európsku investičnú banku. Nová požadovaná architektúra schémy úverových záruk sa nedá spustiť v rámci pôvodne plánovaného harmonogramu realizácie. Na základe toho Írsko požiadalo o predĺženie harmonogramu realizácie uvedených míľnikov z 1. štvrťroka 2022, respektíve 2. štvrťroka 2022 do 3. štvrťroka 2023 v prípade oboch míľnikov a vzhľadom na uvedené objektívne okolnosti by sa vykonávacie rozhodnutie Rady malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (6) Druhá zmena sa týka opatrenia 3.8 „Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania“ v rámci komponentu 3 „Sociálna a hospodárska obnova a vytváranie pracovných miest“, ktoré zahŕňa sprevádzkovanie Agentúry územného plánovania ako komerčnej štátnej agentúry a nadobudnutie účinnosti zákona o cenovo dostupnom bývaní. Toto opatrenie si vyžaduje, aby bytové jednotky boli poskytované v rámci rôznych schém zavedených reformou. Írsko vysvetlilo, že ciele 102 a 103 uvedeného opatrenia už nemožno splniť v rámci daného harmonogramu realizácie, a to pre dôsledky ruskej vojenskej agresie voči Ukrajine a pre pretrvávajúcu neistotu v súvislosti s protokolom o Írsku/Severnom Írsku. Tieto okolnosti viedli k inflácii cien stavebných materiálov, stúpajúcim nákladom na energie a problémom v dodávateľských reťazcoch, ktoré oneskorili mnohé projekty, pričom vážené náklady na stavebné materiály sa v roku 2021 zvýšili o 8,5 % a v roku 2022 o 17,5 % (v porovnaní s priemerným ročným rastom o 1,2 % v rokoch 2016 – 2020). Projekty sa oneskorovali, lebo dodávatelia nedokázali dodržať zmluvnú cenu, pričom počet ponúk predložených vo verejných obstarávaní klesol v dôsledku súvisiaceho vnímaného rizika a všeobecných obáv týkajúcich sa budúcich cien materiálov a energií. Na základe toho Írsko požiadalo o predĺženie harmonogramu realizácie uvedených cieľov z 1. štvrťroka 2022 do 3. štvrťroka 2023 a vzhľadom na uvedené objektívne okolnosti by sa vykonávacie rozhodnutie Rady malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Tretia zmena sa týka rovnakého opatrenia 3.8. Írsko vysvetlilo, že cieľ 104 už nie je splniteľný v rámci daného harmonogramu realizácie, pretože počas pilotného zapojenia zúčastnených strán, ktoré sa konalo až po predložení plánu obnovy a odolnosti, sa identifikoval zjavne lepší prístup. Keďže takýto typ schémy kapitálovej podpory je bezprecedentný, v pôvodnom pláne obnovy a odolnosti sa predpokladala značná jednotnosť všetkých troch finančných inštitúcií zúčastňujúcich sa na schéme (v súvislosti s IT systémami, schvaľovacími postupmi, právnymi nástrojmi atď.). Po zapojení zúčastnených strán sa však zistili podstatné rozdiely v základných IT systémoch, správnych postupoch schvaľovania hypoték a v právnych nástrojoch, pokiaľ ide o uznanie podielu spoločného kapitálu na nových domoch/bytoch zakúpených prostredníctvom týchto schém. Ukázala sa potreba zriadiť pracovnú skupinu, čo napokon umožnilo harmonizovať štandardné postupy a dokumentáciu pre prevody nehnuteľností medzi finančnými inštitúciami zúčastňujúcimi sa na schéme. Prípravou a zavedením tejto štandardizácie sa oneskorilo spustenie schémy, čo však prinieslo aj jednoznačné výhody: i) zabezpečila sa väčšia konzistentnosť a istota pre žiadateľov o zaradenie do schémy; ii) vytvoril sa štandardizovaný postup prevodu nehnuteľností; iii) znížili sa právne poplatky pre kupujúcich nehnuteľností v rámci celej schémy a iv) zaručilo sa jednotné zaobchádzanie so spoločným kapitálovým podielom a hypotekárnym dlhom v rámci schémy v prípade poškodenia nehnuteľnosti, nesplácania splátok a následného predaja nehnuteľnosti. Na základe toho Írsko požiadalo o predĺženie harmonogramu realizácie uvedeného cieľa z 1. štvrťroka 2022

do 3. štvrt'roka 2023 a vzhľadom na uvedené objektívne okolnosti by sa vykonávacie rozhodnutie Rady malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (8) Komisia sa domnieva, že dôvody, ktoré Írsko uviedlo, odôvodňujú zmeny podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241.
- (9) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré Írsko uviedlo, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti, ktorý sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), d), e), f), g), h), i), j) a k).
- (10) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce záver, že plán obnovy a odolnosti uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa v tomto rozhodnutí mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť zmeny reforiem a investičných projektov potrebné na zohľadnenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti.
- (11) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti predstavujú 989 938 300 EUR. Keďže objem odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyšší ako aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý je k dispozícii pre Írsko, finančný príspevok pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Írska by sa mal rovnať celkovej výške aktualizovaného maximálneho finančného príspevku, ktorý má Írsko k dispozícii.
- (12) Vykonávacie rozhodnutie Rady 11046/21 z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 11046/21 z 8. septembra 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Írska sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Írska na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje. Reformy a investičné projekty v rámci plánu obnovy a odolnosti, podrobnosti a harmonogram monitorovania a realizácie plánu obnovy a odolnosti vrátane príslušných míľnikov a cieľov, príslušné ukazovatele týkajúce sa plnenia plánovaných míľnikov a cieľov, ako aj opatrenia na poskytnutie plného prístupu k podkladovým relevantným údajom Komisii sú stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

2. V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„Únia sprístupňuje Írsku finančný príspevok vo forme nenávratnej podpory vo výške 914 368 618 EUR.³ Suma 914 368 618 EUR sa sprístupní na uzavretie právneho záväzku do 31. decembra 2022.“

3. Príloha sa mení takto:

a) Oddiel 1: Reformy a investície v rámci plánu obnovy a odolnosti sa mení takto:

i) v bode 1. Opis reforiem a investícií; A. Komponent 1: Podpora zelenej transformácie; A.2. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa riadky 1 a 2 nahrádzajú takto:

1	1.1.	Míľnik	Zriadenie finančného nástroja: podpísanie zmluvnej dohody medzi príslušnými ministerstvami a SBCI a uzavretie súvisiacej investičnej stratégie/politiky	Podpísanie dohody a uverejnenie súvisiacej investičnej stratégie/politiky s cieľom zabezpečiť, aby sa pri najmenej 75 % poskytnutých úveroch dosiahla aspoň stredne dôkladná obnova	Q3	2023	Príslušné ministerstvá uzatvoria dohodu so Strategickou bankovou spoločnosťou Írsko (SBCI) a zriadi sa finančný nástroj vrátane súvisiacej investičnej stratégie/politiky, v ktorej sa stanoví, že najmenej 75 % úverov v rámci schémy úverových záruk sa poskytne na financovanie renovačných prác. Dohoda a investičná stratégia/politika musia byť v súlade s usmerneniami Komisie z 22. januára 2021 týkajúcimi sa finančných nástrojov, čím sa zabezpečí súlad okrem iného so zásadou „výrazne nenarušiť“ na úrovni všetkých nadväzujúcich investícií, ktoré sú podporované schémou záruk. Dohoda zabezpečí, aby sa týmito renovačnými prácami dosiahla v priemere aspoň stredná dôkladnosť obnovy, ako sa vymedzuje v odporúčaní Komisie (EÚ) 2019/786 týkajúcom sa obnovy budov. Úvery poskytované v rámci schémy výrazne nenarušujú plnenie environmentálnych cieľov v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852, berúc do úvahy opis opatrenia a zmierňujúce kroky stanovené v pláne obnovy a odolnosti v súlade s technickým usmernením
---	------	--------	---	---	----	------	--

³ Táto suma zodpovedá prideleným finančným prostriedkom po odpočítaní pomerného podielu Írsko na výdavkoch podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241, vypočítaného v súlade s metodikou stanovenou v článku 11 uvedeného nariadenia.

								<p>týkajúcim sa uplatňovania zásady „výrazne nenarušiť“ (2021/C58/01). Opatrenie je v súlade predovšetkým s príslušnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti životného prostredia a od hospodárskych subjektov vykonávajúcich stavebné práce si vyžaduje, aby zabezpečili, aby sa najmenej 70 (hmotnostných) % stavebného a demolačného odpadu, ktorý nie je nebezpečný (okrem prirodzene sa vyskytujúceho materiálu uvedeného v kategórii 17 05 04 v európskom katalógu odpadov zriadenom rozhodnutím 2000/532/ES z 3. mája 2000, ktorým sa nahrádza rozhodnutie 94/3/ES, ktorým sa vydáva zoznam odpadov podľa článku 1 písm. a) smernice Rady 75/442/EHS o odpadoch, a rozhodnutie Rady 94/904/EHS, ktorým sa vydáva zoznam nebezpečných odpadov podľa článku 1 ods. 4 smernice Rady 91/689/EHS o nebezpečných odpadoch [oznámené pod číslom dokumentu K(2000) 1147], pripravilo na opätovné použitie, recykláciu a iné materiálové zhodnotenie vrátane spätného zasypávania, pri ktorom sa odpadom nahrádzajú iné materiály, v súlade s hierarchiou odpadového hospodárstva a Protokolom EÚ o nakladaní so stavebným odpadom a odpadom z demolácie.</p>
21.1.	Míľnik	Podpísanie prvej dohody o úverovej záruke	Prvá úverová inštitúcia podpíše dohodu o záruke schémy	zúčastnená inštitúcia dohodu v rámci	Q3	2023	Aspoň jedna zúčastnená úverová inštitúcia a ručiteľia podpísali zmluvnú dohodu o využití záručného nástroja v rámci schémy.“;	

ii) V bode 1. Opis reforiem a investícií; C. Komponent 3: Sociálna a hospodárska obnova a vytváranie pracovných miest; C.1. Opis reforiem a investícií v rámci nenávratnej finančnej podpory; Reforma: 3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania sa odsek 4 nahrádza takto: „Reforma sa dokončí do 30. septembra 2023.“;

iii) V bode 1. Opis reforiem a investícií; C. Komponent 3: Sociálna a hospodárska obnova a vytváranie pracovných miest; C.2. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a realizácie pre nenávratnú finančnú podporu sa riadky 102, 103 a 104 nahrádzajú takto:

„102	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty k dispozícii na predaj prostredníctvom novej schémy cenovo dostupnej kúpy domov/bytov na verejných pozemkoch	–	Počet	0	100	Q 3	20 23	<p>Najmenej 100 domov/bytov je k dispozícii na predaj prostredníctvom schémy cenovo dostupnej kúpy domov/bytov na verejných pozemkoch.</p> <p>Oprávnenosť sa posudzuje na základe schopnosti a neschopnosti prvého kupujúceho dovoliť si dom/byt za ceny na voľnom trhu, pričom sa uprednostňuje okrem iného to, ako dlho býva v oblasti pod správou miestneho orgánu, a veľkosť domu/bytu v porovnaní s veľkosťou rodiny.</p> <p>Domy/byty sa považujú za dostupné na predaj po dokončení výstavby a po prijatí žiadostí oprávnených žiadateľov.</p> <p>Je zabezpečený súlad s príslušnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti životného prostredia a s požiadavkami zásady „výrazne nenarušiť“ stanovenými v míľniku 101.</p>
„103	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty dodané v rámci schémy nájomného vo výške nákladov	–	Počet	0	450	Q 3	20 23	<p>Najmenej 450 domov/bytov v mestských centrách je dokončených a prenajatých osobám so stredným príjmom, pričom nájomné je aspoň o 25 % nižšie ako nájomné na voľnom trhu, ako ho určí odborný odhadca nehnuteľností.</p> <p>Oprávnenosť je vymedzená ministrom v nariadeniach s odkazom na štatistické údaje o príjmoch.</p>

										<p>Schéma sa vzťahuje na domy/byty v Dubline, Corku, Galway, Limericku, Waterforde a širšom Dubline.</p> <p>Je zabezpečený súlad s príslušnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti životného prostredia a s požiadavkami zásady „výrazne nenarušiť“ stanovenými v míľniku 101.</p>
„104	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty k dispozícii na predaj kupujúcim, ktorí využívajú schému kapitálovej podpory	–	Počet	0	100	Q	20 3 23	<p>Najmenej 100 domov/bytov je k dispozícii na predaj kupujúcim, ktorí využívajú schému kapitálovej podpory.</p> <p>V závislosti od merateľnej cenovo dostupnej potreby kupujúci využívajú kapitálovú podporu až do výšky 30 % hodnôt na voľnom trhu.</p> <p>Je zabezpečený súlad s príslušnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti životného prostredia a s požiadavkami zásady „výrazne nenarušiť“ stanovenými v míľniku 101.“;</p>

b) Oddiel 2: Finančná podpora sa mení takto:

i) V bode 1. Finančný príspevok; 1.1. Prvá splátka (nenávratná podpora) sa vypúšťajú riadky 1, 102, 103, 104 a 2;

ii) V bode 1. Finančný príspevok; 1.1. Prvá splátka (nenávratná podpora) sa výška splátky „395 586 614 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „323 803 933 EUR“;

iii) V bode 1. Finančný príspevok; 1.2. Druhá splátka (nenávratná podpora) sa za riadok 94 vkladajú tieto riadky:

„1	1.1. Zníženie rizikovosti schémy úverov na nízkonákladové renovácie obytných nehnuteľností	Míľnik	Zriadenie finančného nástroja: podpísanie zmluvnej dohody medzi príslušnými ministerstvami a SBCI a uzavretie súvisiacej investičnej stratégie/politiky
2	1.1. Zníženie rizikovosti schémy úverov na nízkonákladové renovácie obytných nehnuteľností	Míľnik	Podpísanie prvej dohody o úverovej záruke
102	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty k dispozícii na predaj prostredníctvom novej schémy cenovo

			dostupnej kúpy domov/bytov na verejných pozemkoch
103	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty dodané v rámci schémy nájomného vo výške nákladov
104	3.8. Zvýšenie poskytovania sociálneho a cenovo dostupného bývania	Cieľ	Domy/byty k dispozícii na predaj kupujúcim, ktorí využívajú schému kapitálovej podpory“;

iv) V bode 1. Finančný príspevok; 1.2. Druhá splátka (nenávratná podpora) sa výška splátky „197 793 307 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „224 817 238 EUR“;

v) V bode 1. Finančný príspevok; 1.3. Tretia splátka (nenávratná podpora) sa výška splátky „197 793 307 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „182 873 724 EUR“;

vi) V bode 1. Finančný príspevok; 1.4. Štvrtá splátka (nenávratná podpora) sa výška splátky „148 344 980 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „137 155 293 EUR“;

vii) V bode 1. Finančný príspevok; 1.5. Piata splátka (nenávratná podpora) sa výška splátky „49 448 326 EUR“ v poslednom riadku a stĺpci nahrádza údajom „45 718 429 EUR“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*